

Trobareu més terminologia a:

TERMCAT, Centre de Terminologia. Cercaterm  
[www.termcat.cat](http://www.termcat.cat)

Tobareu més recursos lingüístics (diccionaris en línia, vocabularis especialitzats, models de documents per a l'empresa...) a:

[www.cpnl.cat](http://www.cpnl.cat)

Si voleu més informació, adreceu-vos a:

## OFICINA DE CATALÀ DE BLANES

servei gratuït d'assessorament lingüístic  
C. de Jaume Arcelos, 7 (Casa de Cultura)

Tel. 972 35 85 55

A/e: [catala@blanes.net](mailto:catala@blanes.net)  
[blanes@cpnl.cat](mailto:blanes@cpnl.cat)

### BIBLIOGRAFIA:

COMELLES, SALVADOR i CROS, ANNA. *Lèxic 3: exercicis autocorrectius d'ampliació de vocabulari*.  
Barcelona, Eumo Editorial, 1994

*Diccionari Visual Duden*. Barcelona, Enciclopèdia Catalana, S.A., 1994

TERMCAT, Centre de Terminologia



Amb el suport de:



Oficina de Català de Blanes

# VOCABULARI

*de la  
carnisseria*



CATALÀ	CASTELLÀ	CATALÀ	CASTELLÀ	CATALÀ	CASTELLÀ
<b>bistec</b> m.	bistec/bisté	<b>tall rodó de l'espàtlla/rodó de l'espàtlla</b> m.	pez de espalda/pez	<b>pernil dolç/pernil cuït</b> m.	jamón dulce/j. cocido/j. en dulce
<b>botifarra/botifarra crua</b> f.	butifarra/butifarra cruda	<b>tall rodó de la cuixa/rodó de la cuixa/tall rodó</b> m.		<b>pernil serrà</b> m.	jamón serrano
<b>braó</b> m.	garrón	<b>tapa plana</b> f.	corde redondo/redondo	<b>pernil/camallot</b> m.	jamón
<b>cap de costella/pany de costella</b> m.	costillar/costillar bajo	<b>tripa</b> f.	contramaza	<b>salami</b> m.	salami
<b>cap de llom</b> m.	cabeza de lomo/cabezada	<b>turnedó</b> m.	callos	<b>sobrassada</b> f.	sobrasada
<b>cap de mort</b> m.	babilla	<b>ventresca</b> f.	turnedó	<b>trinxat</b> m.	chopped
<b>cap</b> m.	escarrillada		tocino	<b>xistorra</b> f.	chistorra
<b>careta</b> f.	careta			<b>xoriç/xoliç</b> m.	longaniza
<b>carn magra de la cuixa</b> f.	maza trasera			<b>xoriço</b> m.	chorizo
<b>coll (de pollastre)</b> m.	cuello	<b>animals mamífers i aus</b>			
<b>coll (de porc)</b> m.	magro del cuello	<b>ànec</b> m.	pato	<b>formatge</b>	
<b>coll (de vedella)</b> m.	pescuezo	<b>anyell</b> m.	lechal	<b>brie</b> m.	brie
<b>conill de la cuixa</b> m.	morcillo	<b>bou</b> m.	buey	<b>burgos</b> m.	burgos
<b>contraeuixa</b> f.	contramuslo	<b>cabrit</b> m.	cabrito	<b>cabrales</b> m.	cabrales
<b>contrafilet</b> m.	contrafilete	<b>capó</b> m.	capón	<b>camembert</b> m.	camembert/queso camembert
<b>costella</b> f.	chuleta	<b>cavall</b> m.	caballo	<b>cheddar/formatge de Cheddar</b> m.	cheddar/queso cheddar
<b>crostó</b> m.	maza/tapa	<b>conill</b> m.	conejo	<b>edam/formatge de bola/</b>	
<b>cuixa (de cabrit)</b> f.	pierna de cabrito	<b>estruç</b> m.	avestruz	<b>formatge d'Holanda</b> m.	queso de bola/queso holandés
<b>cuixa (de porc) f./pernil</b> m.	jamón/pernil	<b>gall dindi/indiot</b> m.	pavo	<b>emmental</b> m.	emmenthal
<b>cuixa</b> f.	pierna/muslo	<b>guatlla</b> f.	codorniz	<b>formatge blau</b> m.	queso azul
<b>cuixot</b> m.	pernil	<b>llebre</b> f.	liebre	<b>formatge coinga</b> m.	queso coinga
<b>culata d'espàtlla</b> f.	culata	<b>paó</b> m.	pavo real	<b>formatge d'ovella</b> m.	queso de oveja
<b>culata</b> f.	cadera	<b>pintada</b> f.	pintada	<b>formatge de cabra</b> m.	queso de cabra
<b>entrecot</b> m.	entrecot/entrecó	<b>pollastre</b> m.	pollo	<b>formatge de tupí</b> m.	queso de tupí
<b>espàtlla</b> f.	espalda/espaldilla/ paletilla/ paletilla de cerdo	<b>pollastró</b> m.	picantón	<b>formatge de vaca</b> m.	queso de vaca
	costillar	<b>porc</b> m.	cerdo	<b>formatge fos</b> m.	queso fundido
<b>falda</b> f.	aguja	<b>pularda</b> f.	pularda	<b>formatge fresc</b> m.	queso fresco
<b>filet de pobre/filet de llonzes</b> m.	solomillo/lomo de cerdo	<b>senglar/porc senglar</b> m.	jabalí	<b>formatge gras</b> m.	queso graso
<b>filet exterior de la cuixa</b> m.	gemelo	<b>vedella</b> f.	ternera	<b>formatge ratllat</b> m.	queso rallado
<b>filet interior de la cuixa</b> m.	loncha	<b>xai/be/corder</b> m.	cordero	<b>formatge sec</b> m.	queso seco
<b>filet m./suprema</b> f.	filete/suprema			<b>formatge semigràs</b> m.	queso semigraso
<b>freixura</b> f.	asadura			<b>formatge semisec</b> m.	queso semiseco
<b>galta</b> f.	careta de cerdo/ carrillo de cordero			<b>formatge semiserrat</b> m.	queso semicerrato
	codillo	<b>xarcuteria</b>		<b>formatge tendre</b> m.	queso tierno
<b>garró</b> m.	hamburguesa	<b>embotit</b>		<b>gorgonzola</b> m.	gorgonzola
<b>hamburguesa</b> f.	contraculata	<b>bacó</b> m.	beicon	<b>gouda</b> m.	gouda
<b>jarret</b> m.	manteca	<b>bisbe/bisbe negre</b> m.	obispo/obispillo	<b>havarti</b> m.	havarti
<b>llard</b> m.	llata	<b>blanquet</b> m.	morcilla con piñones	<b>manxego</b> m.	manxego
<b>llata</b> f.	llata	<b>botifarra blanca/botifarra cuïta</b> f.	butifarra blanca	<b>maó</b> m.	queso de Mahón
<b>llom/llomillo/llomello</b> m.	lomo/cinta de lomo/lomo caña	<b>botifarra d'ou</b> f.	butifarra de huevo	<b>mascarpone</b> m.	mascarpone
<b>llonza del coll</b> f.	chuleta de aguja/ costilla de aguja	<b>botifarra de ceba</b> f.	butifarra de cebolla	<b>mozzarella</b> f.	mozzarella
	chuleta	<b>botifarra de perol</b> f.	butifarra de <i>perol</i>	<b>parmesà</b> m.	parmesano
<b>llonza</b> f.	menudos/despojos	<b>botifarra de sang</b> f.	butifarra de sang	<b>provolone</b> m.	provolone
<b>menuts</b> m. pl.	chuletón	<b>botifarra dolça</b> f.	butifarra dulce	<b>rocafort</b> m.	roquefort
<b>mitjana</b> f.	chuletón	<b>botifarra negra</b> f.	butifarra negra	<b>roncal</b> m.	roncal
<b>morro</b> m.	morro/hocico	<b>botifarró</b> m.	morcilla	<b>tetilla/teta gallega</b> f.	tetilla/teta gallega
<b>orella</b> f.	oreja	<b>bull/bull negre</b> m.	morcón		
<b>ossobuco</b> m.	ossobuco	<b>cansalada/xulla</b> f.	tocino/t. fresco/t. saladillo		
<b>palpís</b> m.	pulpejo/molla	<b>cansalada viada</b> f.	panceta/tocino entreverado		
<b>papada</b> f.	papada	<b>catalana</b> f.	catalana		
<b>peixet</b> m.	culatín/rabillo de cadera	<b>fuet/espetic</b> m.	fuet		
<b>peu de porc</b> m.	manita de cerdo	<b>llardó/greixó</b> m.	chicharrón		
<b>pit</b> m.	pecho	<b>llom embotit</b> m.	caña de lomo/lomo embuchado		
<b>pota</b> f.	pata	<b>llonganissa</b> f.	longaniza/salchichón		
<b>pota negra</b> f.	pata negra	<b>mortadel·la</b> f.	mortadela		
<b>salsitxa</b> f.	salsicha	<b>pernil de gla</b> m.	jamón de bellota		
<b>tall de pistola</b> m.	corte de pistola	<b>pernil de Jabugo</b> m.	jamón de Jabugo		
<b>tall que es pela</b> m.	vació	<b>pernil de l'espàtlla</b> m.	paleta de cerdo		
		<b>pernil de York</b> m.	jamón de York		
		<b>pernil del país</b> m.	jamón del país		